

# VIAGGI NELLE STORIE

Frammenti di cinema

per narrare

“L'incontro”

Percorso di italiano L2 per donne straniere

Claudia Barlassina e Marilena Del Vecchio

Aprile - Maggio 2009

## "VIAGGI NELLE STORIE"

### I PARTE



### **GUARDA L'IMMAGINE E CONFRONTA LE TUE IDEE CON LE TUE COMPAGNE**

1. Pensa ad un titolo adatto e poi parlane con le altre donne
2. Scrivi qui sotto alcuni titoli che avete trovato insieme

- a. \_\_\_\_\_
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_
- d. \_\_\_\_\_

### **ORA LEGGI I TITOLI QUI SOTTO E SCEGLI QUELLO CORRETTO**

- persone che si incontrano
- giro in città
- uomini e donne al mare

AUTORE E TITOLO

Auguste Macke " \_\_\_\_\_ "

# L'INCONTRO

**DOVE SONO LE PERSONE DELL'IMMAGINE? CONOSCI ALTRI LUOGHI PER INCONTRARE QUALCUNO? QUALI?**

<b>LUOGHI APERTI</b>	<b>LUOGHI CHIUSI</b>	<b>LUOGHI "MOBILI"</b>

Quali sono i luoghi d'incontro nel tuo Paese? Sono uguali a quelli che conosci in Italia?

**COMPLETA LE FRASI COME NELL' ESEMPIO. SCEGLI LE PAROLE DALL'ELENCO IN BASSO**

Es. *Ai giardini **le persone si incontrano** per portare i bambini a giocare*

1. Al bar le persone si incontrano per \_\_\_\_\_
2. A scuola le persone si incontrano per \_\_\_\_\_
3. Al mare \_\_\_\_\_
4. Sull'autobus \_\_\_\_\_
5. Sul treno \_\_\_\_\_
6. A casa \_\_\_\_\_

stare insieme - imparare - fare vacanza - andare al lavoro - viaggiare - bere qualcosa

## **II PARTE**

### **VISIONE SEQUENZA**

I. Ora guarda la sequenza del film senza audio. Fai delle ipotesi (=idee) e completa la tabella

Chi sono i personaggi?		Dove sono?	Quanti anni hanno?	Cosa fanno?
Lui				
Lei				

Ora in coppia confrontate le vostre ipotesi (=idee)

II. Guarda ancora la sequenza e metti una crocetta sulle risposte corrette.

- 1) Il ragazzo vede una ragazza e
- a) le va incontro
  - b) si allontana
  - c) si gira da un'altra parte

- 2) Il ragazzo si presenta dicendo
- a) Buongiorno
  - b) Ciao
  - c) Arrivederci

- 3) Il ragazzo invita la ragazza a
- a) Mangiare
  - b) Studiare
  - c) Ballare

- 4) La ragazza si chiama
- a) Marco
  - b) Maria
  - c) Marina

- 5) La ragazza è
- a) In compagnia
  - b) Sola
  - c) Con un'amica

- b) Giovane
- c) Adolescente

- 6) Il ragazzo è
- a) anziano

- 7) La festa è per
- a) Un compleanno
  - b) Un matrimonio
  - c) Natale

III. Secondo te il ragazzo è

gentile	cattivo	disponibile	arrabbiato	affabile

Secondo te la ragazza è

triste	diffidente	arrabbiata	seria	stanca	gentile

IV. Secondo te, come risponde Maria?

V. Ora guarda la sequenza completa. Come finisce la storia?

---



---



---

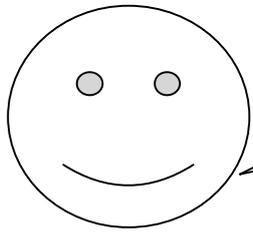
E' cambiata la risposta di Maria?

Si

No

Perché?

---



### PER PARLARE...

Tu hai mai ricevuto un invito?  
Da chi? Per quale motivo?  
Come hai risposto all'invito?

Come si dice nella tua lingua "invitare"? \_\_\_\_\_

Come si dice "invito"? \_\_\_\_\_

## L'INVITO



Cara ....,  
vuoi venire sabato 28 marzo  
alla mia festa di compleanno  
alla festa di compleanno di mio/a  
figlio/a  
a cena a casa mia.  
Aspetto una tua risposta!.

Naima



Cara .....,  
grazie per l'invito.  
Verrò con molto piacere  
alla tua festa di compleanno  
al tuo matrimonio  
a cena...

Angela

COMPLETA LE FRASI COME NELL' ESEMPIO

Es. *Si invita per un compleanno*

- Si invita per \_\_\_\_\_

Scrivi un biglietto di invito: pensa a chi lo scrivi e per che occasione



### **III PARTE**

#### **LAVORA IN GRUPPO**

VI. Ricostruisci la storia con le battute del dialogo che vi abbiamo consegnato  
(poi ascolta il dialogo e correggi)

LEGGI IL DIALOGO COMPLETO

*Francisco-* Ciao.

*Maria-* Ciao.

*Francisco-* Balliamo?

*Maria-* No.

*Francisco-* Perché?

*Maria-* È che sono un po' stanca.

*Francisco-* Non ti piace la musica?

*Maria-* Sì, mi piace.

*Francisco-* E allora balliamo.

*Maria-* Ma io non ti conosco.

*Francisco-* Mi chiamo Francisco Lucero.

Perché sei così seria?

*Maria-* Non sono seria.

*Francisco-* Sei arrabbiata?

*Maria-* Nemmeno.

*Francisco-* Sì che sei arrabbiata.

*Maria-* Non sono arrabbiata.

*Francisco-* Come ti chiami?

*Maria-* Maria.

*Francisco-* Sei sola?

*Maria-* Sì

*Francisco-* Balliamo?

(I due ragazzi ballano insieme)

## Unisci le parole alla definizione corretta

STANCA	Persona senza compagnia, senza altre persone insieme
SERIA	Persona in collera con qualcuno
ARRABBIATA	Persona affaticata che desidera riposare
SOLA	Persona che non ride, preoccupata

Secondo te l'incontro fra Francisco e Maria è:

- a) Incontro per un appuntamento
- b) Incontro casuale
- c) Incontro di lavoro

### INCONTRO CASUALE

Incontrare qualcuno (persona nuova o già conosciuta) per caso, senza appuntamento

### PER PARLARE...

Parla con una tua compagna e racconta:  
ti ricordi di un incontro casuale? uno sguardo?  
una parola? o una persona che hai conosciuto  
proprio per caso e che continui a frequentare?

Quale è stato il primo incontro quando sei  
arrivata in Italia? E' stato importante per te?



**ORA TOCCA A VOI: con il video, a coppie una donna fa Francisco e una fa Maria**

## **IV PARTE**

### **Leggi la storia di Francisco e Maria**

Francisco è un neo immigrato messicano che arriva a New York.

Non conosce nessuno in città e non sa dove andare.

Cerca la casa dello zio, unico conoscente nel nuovo paese, ma non la trova.

Per caso vede che in un locale c'è una festa e decide di entrare.

Lì conosce una giovane, Maria, di cui si innamora.

Un giorno, però, esce da casa sua e perde la strada e la speranza.

Verbo	Infinito del verbo
È	<i>essere</i>

## **UN PO' DI GRAMMATICA ITALIANA**

### I verbi al presente

Francisco dice a Maria: "Balliamo?" → Francisco invita la ragazza a ballare.

In italiano ci sono tre gruppi di verbi.

Verbi in -are  
Ballare

Io ball-o  
Tu ball-i  
Lui/lei ball-a  
Noi ball-iamo  
Voi ball-ate  
Loro ball-ano

verbi in -ere  
vedere

io ved-o  
tu ved-i  
lui/lei ved-e  
noi ved-iamo  
voi ved-ete  
loro ved-ono

verbi in -ire  
sentire

io sent-o  
tu sent-i  
lui/lei sent-e  
noi sent-iamo  
voi sent-ite  
loro sent-ono

## Completa le frasi con i verbi al presente

- a) Maria ..... (ballare) con Francisco.
- b) Francisco ..... (invitare) Maria a ballare.
- c) Francisco ..... (vedere) una ragazza sola.
- d) Le persone alla festa ..... (ballare).
- e) Maria ..... (essere) sola.
- f) Francisco ..... (innamorarsi) di Maria.
- g) Francisco ..... (sorridere) a Maria.
- h) Gli ospiti alla festa non ..... (sentire) le parole di Francisco e Maria.
- i) Francisco ..... (indossare) dei pantaloni e una camicia bianca.
- j) Gli sposi ..... (ballare).

## DETTATO-CLOZE. Ascolta il brano letto dall'insegnante e completa con le parole mancanti.

Francisco ..... in un locale e ..... che c'è una festa di matrimonio.

Sente una musica latina e gli ospiti ..... a coppie.

Anche gli ospiti ballano e ..... molto felici.

Sul tavolo c'è molto cibo ed una grande torta nuziale.

Alle pareti ..... palloncini e decorazioni.

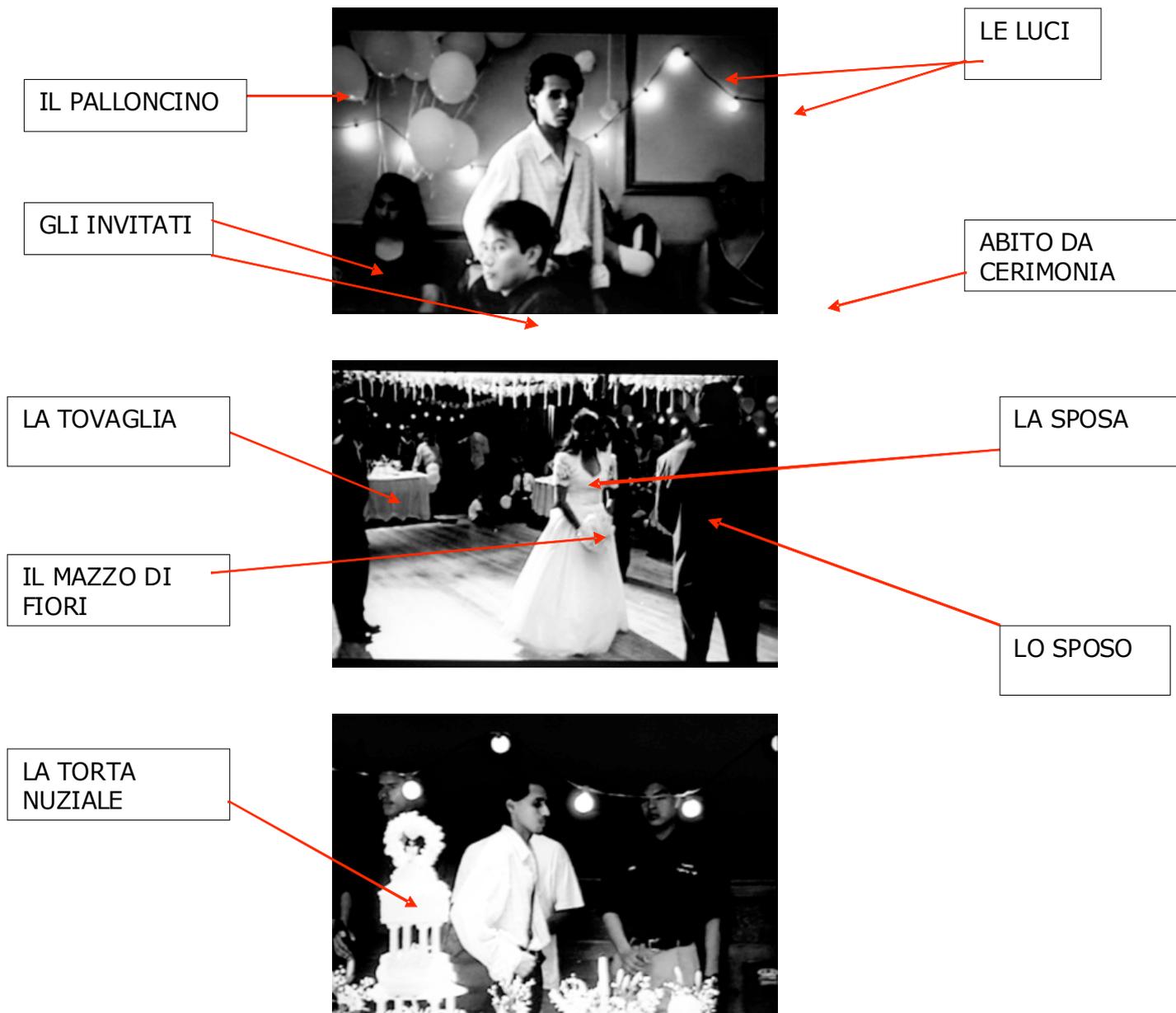
Alla festa, però, ..... anche una ragazza sola. E' Maria.

Francisco ..... e la ..... a ballare.

## Ora correggi il dettato.

## V PARTE

### LE PAROLE DELLA FESTA DI MATRIMONIO



### **CACCIA ALL'INTRUSO. Cancella la parola sbagliata**

Torta nuziale  
Festoni  
Palloncini  
Tovaglia

Abito da sposa  
Abito da cerimonia  
Jeans  
Scarpe col tacco

Ristorante  
Parco  
Chiesa  
Casa

Musica  
Carne  
Pesce  
Pasta

**Racconta una festa dove ti hanno invitata, usa la tua lingua.**

---

---

---

---

---

---

---

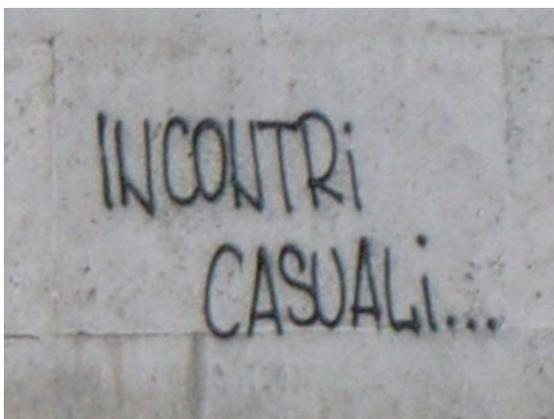
---

---

---

## **VI PARTE**

**GUARDA LA FOTOGRAFIA.**



Che cosa vedi?

- Una scritta su un muro
- Una scritta su un libro
- Delle parole in un video

Questa fotografia è presa da Internet. In Internet molte persone si incontrano e parlano, raccontano le loro storie.

## Ora leggi alcune storie.

### “Incontri casuali & metro?”

Io giro molto con i mezzi pubblici, metropolitane soprattutto....

Ogni volta io guardo e sono stupito: lì dentro ci sono tante persone diverse.

C'è la **zingarella** che **chiede l'elemosina**, c'è il **dirigente** dell'ospedale che va al lavoro, c'è lo studente che ripete per **l'interrogazione**, il **pendolare** che ancora **sonnecchia**...

Spesso le persone parlano con qualcuno, o le persone si capiscono a **sguardi**...

Nasce una magia...

Poi le persone scendono e ogni persona va per una strada diversa.

Mi raccontate di un incontro importante per voi? Uno sguardo? Una parola?

Una persona incontrata per caso e che ancora oggi vedete?

*Tratto da [www.yahoo.it](http://www.yahoo.it) - answers*

### PAROLE CHIAVE



La zingarella = una zingara bambina

Chiedere l'elemosina = chiedere soldi alla gente per strada

**Il dirigente** = il capo

**L'interrogazione** = quando a scuola il professore fa le domande a voce agli studenti e poi mette un voto

**Il pendolare** = il lavoratore che abita lontano dal lavoro e ogni giorno va avanti e indietro da casa al lavoro e dal lavoro a casa

**Sonnecchia** (verbo sonnecchiare) = dormire

**Sguardi** (lo sguardo → gli sguardi) = quando una persona guarda un'altra persona velocemente

### Rispondi con vero o falso

**V**      **F**

La persona che scrive viaggia molto in macchina	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In metropolitana ci sono tante persone diverse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spesso le persone si capiscono con gli sguardi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le persone scendono e vanno insieme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Una persona risponde e racconta in Internet...

“Io mi ricordo di un grande amore. E’ durato solo un’ora.

In metropolitana, sulla U2, la linea rossa della metropolitana di Monaco di Baviera, in Germania.

Più o meno quattro anni fa.

Esco dal lavoro e prendo la metro per tornare a casa.

Due **sedili** davanti a me si siede una vera **pantera, un angelo** bellissimo.

La donna ha i capelli lisci come la seta e neri come la notte buia.

Io resto **fulminato all’istante**.

Di solito io non sono un ragazzo timido.

Ma quella volta io non riesco a muovere un **muscolo** per circa venti minuti.

I venti minuti sembrano **un’eternità**.

La mia casa si trova a due fermate di metropolitana dal centro città, dieci minuti.

Quella volta io non scendo dalla metro, resto a guardarla.

Dopo circa venti minuti prendo un foglio e scrivo una poesia, solo sei **versi**.

Faccio in tempo a finire la poesia e do la poesia alla donna.

Quando la metro si ferma, lei scende. Ma prima lei mi **ringrazia** e mi regala un sorriso. Poi lei **scompare**, mentre la metro parte e va dentro il tunnel.

Questa è la storia del mio **perduto** amore nella metropolitana di Monaco.

Io non so il suo nome”.

*Tratto da Yahoo Italia – answers*

## PAROLE CHIAVE



Il sedile =  
la sedia in metropolitana  
o sull'autobus



La pantera



L'angelo / gli angeli

**Fulminato** = colpito

**All'istante** = subito



**Il muscolo/i muscoli**

**L'eternità** = per sempre, tempo senza fine

**Il verso** / i versi = la riga / le righe

**Ringrazia** (verbo ringraziare) = dire grazie

**Scompare** (verbo scomparire) = andare via

**Perduto** = perso, che non c'è più

### Rispondi con vero o falso

La persona che scrive esce dal lavoro

**V**      **F**

La donna ha i capelli biondi e ricci

La casa di chi scrive è lontana dal centro

La storia d'amore continua per mesi

## **ALTRI APPROFONDIMENTI**

### **"IL BALLO DEL MATTONE" - Rita Pavone, 1963**

Non essere geloso  
se con gli altri ballo il twist.  
Non essere furioso  
se con gli altri ballo il rock.  
Con te con te  
con te, che sei la mia passione  
io ballo il ballo del mattone.

Non provocar la lite  
se con gli altri ballo il twist.  
Non farmi le scenate  
se con gli altri ballo il rock.  
Con te con te con te,  
che sei la mia passione,  
io ballo  
il ballo del mattoone.

Lentamente, guancia a guancia,  
io ti dico che ti amo  
tu mi dici che son bella  
dondolando, dondolando sulla stessa mattonella!  
Non essere geloso  
se con gli altri ballo il twist.  
Non essere furioso  
se con gli altri ballo il rock.  
Con te, con te,  
che sei la mia passione,  
io ballo  
il ballo del mattoone.

Lentamente,  
guancia a guancia,  
io ti dico  
che ti amo,  
tu mi dici  
che son bella,  
dondolando,  
abbracciati sulla stessa mattonella.

Non essere geloso  
se con gli altri ballo il twist.  
Non essere furioso  
se con gli altri ballo il rock.  
Con te con te con te,  
che sei la mia passione,  
io ballo  
il ballo del mattoone.